

联合国



Distr.
GENERAL

A/33/370
S/12923

13 November 1978

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

会



安全理事会

大会
第三十三届会议
议程项目28
塞浦路斯问题

安全理事会
第三十三届

一九七八年十一月十日

土耳其常驻联合国代表给秘书长的信

我谨此附上一九七八年十一月十日塞浦路斯土族联合邦总统腊乌夫·登克塔什先生给你的信。

蒙将这封信作为大会议程项目28下的文件和安全理事会的文件分发，不胜感激。

大使

常驻代表

奥尔汉·埃拉普 (签名)

附 件

一九七八年十一月十日
腊乌夫·登克塔什先生给秘书长的信

我谨此提到最近关于塞浦路斯问题的辩论，并向你表示我万分惊讶地听到罗兰季斯先生于昨天^a 断然否认马卡里奥斯大主教曾经象土耳其常驻代表奥尔汉·埃拉普先生在大会发言时所说，（于一九六二年九月六日在帕纳基西村）发表过下列声明：

“土耳其族历来是希腊文化的大敌，而这一小支土族塞人又是土耳其族的一部分，如不加以驱逐，就绝不能认为塞浦路斯自由斗争民族组织的英雄们的责任已经完了。”^b

在那个时候，这项声明引起了土族塞人极大的愤怒和忧虑。因此，我在一九六二年九月十五日写信给马卡里奥斯大主教，内容如下：

“我再次遗憾地不得不公开宣布，土族塞人听到你几天前在帕纳基亚村发表的言论，深感遗憾。我曾经热烈希望贵方注意到这项声明以后，会立刻加以否认。但贵方始终没有这样否认。我们决定请库楚克副总统下一次与阁下会谈时提出这一点。这样，你就可以趁这个机会加以否认。”

“阁下一定记得，从前我曾经要求你否认或更正另一句话，就是说塞浦路斯八百年来首次得到一个希腊政府；当时我曾经指出，这项更正可以帮助我们大家朝着正确的方向，开始两族的行政和政治生活。目前向你提出的要求，也是本着同样善意的精神；我希望你对这问题毫不迟疑地采取适当的行动。”

a 参看 A/33/PV. 49, 第 57 页。

b 参看 A/33/PV. 48, 第 53 页。

就如往常一样，大主教没有提出任何答复。不回答土族塞人领袖给他的信，就是他处理土族塞人控诉的办法。事实上，希族塞人准备好的秘密军队在三个月之内即对土族塞人社区发动了预谋的攻击。

把土族塞人当作敌人或当作塞浦路斯国内不受欢迎的外国人看待，这并非大主教独有的态度。斯派罗斯·基普拉诺先生曾于一九六五年八月十八日在希族塞人学生大会上演讲，后来又于一九六六年五月三十一日在利德拉皇宫发表演说，两次都特别认真地向听众强调土族塞人是“占领国的残余”，因此无权阻止希族塞人迈向希塞统一。

很不幸的，罗兰季斯先生在大会历次发言，只不过强调希族塞人心中对土族塞人所持的态度。

罗西季斯先生一九七八年十一月三日的信(A/33/359 — S/12915)把塞浦路斯问题当作希族塞人的问题来看待；我这封信也可以说是对他提出的充分答复。

如蒙将这封信作为大会议程项目 28 下的文件和安全理事会的文件分发，不胜感激。

塞浦路斯土族联合邦总统

腊乌夫·登克塔什 (签名)